KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3149/92

af 29. oktober 1992

om gennemførelsesbestemmelser for levering af levnedsmidler fra interventionslagre til de socialt dårligst stillede personer i Fællesskabet

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3730/87 af 10. december 1987 om almindelige regler for levering til visse organisationer af levnedsmidler fra interventionslagre med henblik på uddeling til de socialt dårligst stillede personer i Fællesskabet (1), særlig artikel 6,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og om de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik (2), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90 (3), særlig artikel 2, stk. 4, og artikel 12, og

ud fra følgende betragtninger:

I betragtning af flere års erfaring med forvaltningen af den ordning, der blev indført ved forordning (EØF) nr. 3730/87, bør der foretages en tilpasning af de gennemførelsesbestemmelser, der blev vedtaget ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3744/87 (4), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 583/91 (5); for klarhedens og lethedens skyld bør sidstnævnte forordning erstattes med nærværende forordning;

i første række bør der ske en forenkling af proceduren og betingelserne for udarbejdelse af den årsplan for uddeling af produkter fra interventionslagre, som Kommissionen udarbejder på grundlag af medlemsstaternes oplysninger, og foretages en ændring af tidsplanen i betragtning af behovet for uddeling til de socialt dårligst stillede og nødvendigheden af finansiel forvaltning af de offentlige interventionslagre;

landbrugsprodukter og levnedsmidler leveres generelt til de socialt dårligst stillede personer i Fællesskabet i form af produkter, der er emballeret eller forarbejdet på basis af udlagrerede produkter fra Fællesskabets interventionslagre; målet kan dog også nås ved levering af landbrugsprodukter og levnedsmidler, der tilhører samme kategori produkter, og som tilvejebringes på Fællesskabets marked; i så tilfælde betales leveringen med produkter, der udtages fra interventionslagrene;

en god forvaltning af ordningen indebærer, at der indhentes bud for at fastslå de mest fordelagtige leveringsbetingelser, når leveringen vedrører forarbejdede produkter eller produkter, der er emballeret på en særlig måde;

der bør fastsættes betingelser for betaling af de velgørende organisationers udgifter til transport af produkterne samt eventuelt deres administrationsudgifter inden for de disponible finansielle midler; transportomkostningerne refunderes ved hjælp af standardsatser; der bør dog gives mulighed for, at disse omkostninger kan fastlægges ved indhenting af tilbud; endvidere bør der fastsættes betingelser for bogføring af de udlagrede interventionsprodukters værdi som udgift for EUGFL, Garantisektionen, samt betingelser for overførsel af lagre fra én medlemsstat til en anden;

der bør fastsættes kurser for omregning af produkternes regnskabsværdi og for omregning af transport- og administrationsudgifterne; for at undgå monetære forvridninger for disse forskellige udgifter bør der anvendes en kurs, der ligger den økonomiske realitet nærmere end landbrugsomregningskursen, samtidig med at den i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1676/85 omhandlede justeringsfaktor anvendes; ifølge artikel 3a i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3152/85 (6), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3237/90 (7), om gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 1676/85, skal en sådan kurs offentliggøres;

formålet med nærværende ordning og arten af overførslerne af interventionsprodukter berettiger til, at de monetære udligningsbeløb ikke anvendes, ligesom eventuelt den supplerende mekanisme for samhandelen, der er fastsat i akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse;

det bør fastsættes, at denne forordning skal anvendes fra begyndelsen af uddelingsplanens gennemførelsesperiode; dvs. den 1. oktober 1992;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra alle de berørte forvaltningskomitéer —

(1) EFT nr. L 352 af 15. 12. 1987, s. 1.
(2) EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.
(3) EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.
(4) EFT nr. L 352 af 15. 12. 1987, s. 33.
(5) EFT nr. L 65 af 12. 3. 1991, s. 32.
(6) EFT nr. L 310 af 21. 11. 1985, s. 1.
(7) EFT nr. L 310 af 9. 11. 1990, s. 18.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De medlemsstater, der ønsker at gennemføre aktionen vedrørende uddeling af levnedsmidler til de socialt dårligst stillede personer i Fællesskabet som indført ved forordning (EØF) nr. 3730/87, underretter hvert år Kommissionen herom senest den 15. februar i året for gennemførelsesperioden for den i artikel 2 omhandlede årsplan.

2. De berørte medlemsstater meddeler senest den 31. maj Kommissionen:

a) de mængder af hver type produkt (udtrykt i tons), der er nødvendige til gennemførelsen af planen på deres område for det pågældende regnskabsår

b) den form, i hvilken produkterne vil blive uddelt til modtagerne

c) kriterierne for, hvem der er berettigede til at modtage de pågældende produkter

d) i givet fald niveauet for de udgifter, som støttemodtagerne kan forpligtes til at bære i medfør af artikel 1 i forordning (EØF) nr. 3730/87.

Artikel 2

1. Kommissionen vedtager hvert år inden den 30. september en årsplan for uddeling af interventionsprodukter til de enkelte medlemsstater. Ved fordelingen af ressourcerne mellem medlemsstaterne tager Kommissionen hensyn til de bedste skøn over antallet af dårligt stillede personer i de pågældende medlemsstater samt til erfaringen fra og de anvendte mængder i de tidligere regnskabsår.

2. Kommissionen rådspørger inden udarbejdelsen af årsplanen de vigtigste organisationer, der er fortrolige med de socialt dårligst stillede personers problemer i Fællesskabet.

3. Planen indeholder bl. a. oplysning om:

a) den mængde af hver type produkt, der kan udtages fra interventionslagrene til uddeling i hver medlemsstat

b) de finansielle midler, der stilles til rådighed for planens gennemførelse i hver medlemsstat

c) de bevillinger, der er nødvendige til dækning af omkostningerne ved intern EF-overførsel af de i artikel 7 omhandlede interventionsprodukter.

4. Kommissionen offentliggør planen hurtigst muligt.

Artikel 3

1. Planens gennemførelsesperiode løber fra den 1. oktober til den 30. september (i det følgende år). Den omfatter udlagring af produkterne fra interventionslager fra den 1. oktober til den 31. august.

2. I planens gennemførelsesperiode meddeler medlemsstaterne Kommissionen eventuelle ændringer, som gennemførelsen nødvendiggør, men som dog ikke må give anledning til en forøgelse af de fastsatte udgifter. Meddelelsen ledsages af nyttige oplysninger.

3. Medlemsstaterne underretter straks og senest ved udgangen af april i gennemførelsesperioden Kommissionen om de forventede udgiftsbesparelser under planens gennemførelse.

Kommissionen kan tildele uudnyttede midler til andre medlemsstater.

Artikel 4

1. Planens gennemførelse indebærer, at de produkter, der skal leveres, udlagres fra interventionslagrene.

2. Når leveringen vedrører forarbejdede og/eller emballerede produkter, indhenter den pågældende myndighed i hver medlemsstat tilbud eller lader tilbud indhente for at fastlægge de mest fordelagtige betingelser for leveringen. Mindst tre tilbudsgivere skal deltage.

Indhentningen af tilbud vedrører:

— enten omkostningerne ved forarbejdning og/eller emballering af produkterne fra interventionslagrene, eller

— den mængde forarbejdede landbrugsprodukter eller levnedsmidler eller eventuelt emballerede produkter, der kan fremstilles af produkterne fra interventionslagrene mod levering af sådanne produkter som betaling, eller

— den mængde forarbejdede landbrugsprodukter eller levnedsmidler, der er disponibel eller kan opnås på markedet mod levering af interventionsprodukter tilhørende samme produktgruppe som betaling.

3. Medlemsstaterne kan fastsætte, at leveringen også skal omfatte transporten af produkterne til den velgørende organisations lagre og eventuelt uddelingen til modtagerne. I så fald gives der tilslag efter indhentning af tilbud hos mindst tre tilbudsgivere.

Artikel 5

1. Ved bogføringen i EUGFL, Garantisektionen, er regnskabsværdien af de interventionsprodukter, der stilles til rådighed i forbindelse med nærværende forordning, for hvert regnskabsår interventionsprisen pr. 1. oktober, uden at anvendelsen af artikel 8 i Rådets forordning (EØF) nr. 1883/78 (1) herved indskrænkes.

Omregningen til national valuta sker ved hjælp af de landbrugsomregningskurser, der gælder pr. 1. oktober.

(1) EFT nr. L 216 af 5. 8. 1978, s. 1.

For oksekød multipliceres interventionsprisen med de koefficienter, der er fastsat i bilag I.

2. Ved overførsel af interventionsprodukter fra en medlemsstat til en anden bogfører den leverende medlemsstat det leverede produkt til værdien nul, og bestemmelsesmedlemsstaten opfører det som en indtægt i udlagringsmåneden til en pris og efter en kurs, der fastlægges ifølge stk. 1.

Artikel 6

1. Efter behørigt begrundet anmodning til den pågældende myndighed i hver medlemsstat opnår de organisationer, der er udpeget til uddeling af produkterne på grundlag af de i bilag II fastsatte satser, refusion for transportomkostningerne på medlemsstatens område dels mellem interventionsorganernes lagre og fremstillingstederne og/eller emballeringsstederne, dels mellem sidstnævnte og de velgørende organisationers lagre.

2. Når artikel 4, stk. 3, finder anvendelse, får medlemsstaten refunderet leveringsomkostningerne, inklusive omkostningerne ved transport og eventuelt udlevering, på basis af de mest fordelagtige tilbud, som fastlagt ved tilbudsindhentningen.

3. Efter behørigt begrundet anmodning fra organisationerne kan myndighederne i hver medlemsstat refundere administrationsomkostningerne ved de i nærværende forordning fastsatte leveringer, dog højst 1 % af værdien af de produkter, der stilles til rådighed, idet værdien fastlægges ifølge artikel 5, stk. 1.

4. De i stk. 1, 2 og 3 omhandlede omkostninger refunderes medlemsstaterne med højst de i artikel 2, stk. 3, litra b), omhandlede disponible finansielle midler.

Artikel 7

1. Når de produkter, der indgår i planen, ikke er disponible på interventionslager i den medlemsstat, hvor produkterne er påkrævet, sender denne Kommissionen en overførselsanmodning med alle de nødvendige oplysninger om lagrenes beliggenhed, afstande og mængder. I tilfælde af ugrundet anmodning begrunder Kommissionen sin afvisning.

2. Ved overførsel bæres omkostningerne af Fællesskabet og refunderes medlemsstaten på grundlag af de i bilag II fastsatte satser. Udgiften afskrives på de i artikel 2, stk. 3, litra c), omhandlede bevillinger. Når alle bevillinger er tildelt, finder enhver supplerende EF-finansiering af intern EF-transport sted ifølge artikel 6, stk. 4.

Tranportomkostningerne kan ikke betales i naturalier eller ved udveksling af produkter.

Den kompetente myndighed fastlægger betingelserne for stillelse og frigivelse af en sikkerhed, som transportøren skal stille. Myndigheden sikrer sig, at produktet er forsikret på passende vis.

3. De overførte produkter er ikke omfattet af ordningen med tiltrædelsesudligningsbeløb eller af den supplerende mekanisme for samhandelen.

4. Bestemmelsesmedlemsstaten underretter den leverende medlemsstat om identiteten af den, der har fået tilslag for overførslen. Ved overtagelsen af produkterne skal tilslagsmodtageren forpligte sig til at føre bevis for, at produkterne er blevet overført til bestemmelsesmedlemsstaten.

Beviset for overførsel af produkterne anses for ført ved fremlæggelse af et overtagelsesdokument, der udstedes af bestemmelsesinterventionsorganet.

Den angivelse til forsendelse, der udstedes af afgangsinterventionsorganet, indeholder én af følgende oplysninger:

— Transferencia de productos de intervención — Aplicación del apartado 4 del artículo 7 del Reglamento (CEE) nº 3149/92 y del apartado 3 del artículo 21 del Reglamento (CEE) nº 3154/85

— Overførsel af interventionsprodukter — anvendelse af artikel 7, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 3149/92 og artikel 21, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 3154/85

— Transfer von Interventionserzeugnissen — Anwendung von Artikel 7 Absatz 4 der Verordnung (EWG) Nr. 3149/92 und Artikel 21 Absatz 3 der Verordnung (EWG) Nr. 3154/85

— Μεταφορά προϊόντων παρεμβάσεως — εφαρμογή του άρθρου 7 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3149/92 και του άρθρου 21 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3154/85

— Transfer of intervention products — Application of Article 7 (4) of Regulation (EEC) No 3149/92 and Article 21 (3) of Regulation (EEC) No 3154/85

— Transfert de produits d'intervention — Application de l'article 7 paragraphe 4 du règlement (CEE) nº 3149/92 et de l'article 21 paragraphe 3 du règlement (CEE) nº 3154/85

— Trasferimento di prodotti d'intervento — Applicazione dell'articolo 7, paragrafo 4 del regolamento (CEE) n. 3149/92 e dell'articolo 21, paragrafo 3 del regolamento (CEE) n. 3154/85

— Overdracht van interventieprodukten — toepassing van artikel 7, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 3149/92 en van artikel 21, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 3154/85

— Transferência de produtos de intervenção — aplicação do nº 4 do artigo 7º do Regulamento (CEE) nº 3149/92 e do nº 3 do artigo 21º do Regulamento (CEE) nº 3154/85.

5. Transportomkostningerne betales af bestemmelsesmedlemsstaten på grundlag af de faktisk ankomne mængder.

6. Eventuelle tab bogføres ifølge artikel 2, stk. 2, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3597/90 (1).

Artikel 8

Uanset artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1676/85 omregnes de i artikel 6, stk. 1, og artikel 7 omhandlede beløb til national valuta ved hjælp af den i artikel 3a i forordning (EØF) nr. 3152/85 omhandlede repræsentative markedskurs, der gælder den 1. oktober i planens gennemførelsesår.

Artikel 9

Medlemsstaterne træffer alle de fornødne foranstaltninger for at:

— de interventionsprodukter, der stilles til rådighed, anvendes som fastsat i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 3730/87

— de varer, der ikke leveres til modtagerne som løsvarer, på deres emballage påføres følgende påskrift: »EF-hjælp«

— de udpegede organisationer opbevarer relevante regnskabsbilag og giver myndighederne adgang hertil med henblik på enhver kontrol, som de finder nødvendig.

Artikel 10

Medlemsstaterne tilsender hvert år inden udgangen af marts Kommissionen en rapport om planens gennemførelse på deres område i det foregående år. Rapporten omfatter en opgørelse over planens gennemførelse med angivelse af:

— de mængder af de forskellige produkter, der er overtaget fra interventionslagrene

— arten og mængden af de varer, der er uddelt til de socialt dårligst stillede personer, med en opdeling i varer, der er uddelt i uforandret stand og i forarbejdet form

— antallet af modtagere i det pågældende regnskabsår.

Rapporten indeholder oplysninger om de kontrolforanstaltninger, der blev truffet for at sikre, at varerne blev anvendt som tilsigtet.

Artikel 11

Forordning (EØF) nr. 3744/87 ophæves.

Artikel 12

Denne forordning træder i kraft på dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Den anvendes fra den 1. oktober 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. oktober 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

(1) EFT nr. L 350 af 14. 12. 1990, s. 43.

BILAG I

A. De i artikel 5 omhandlede koefficienter = interventionslagre af ikke udbenet oksekød:

— forfjerdinger: 0,775

— bagfjerdinger: 1,225.

B. De i artikel 5 omhandlede koefficienter = interventionslagre af udbenet oksekød:

Koefficient	Medlemsstat						
	Danmark	Tyskland	Frankrig	Irland	Italien	Nederlandene	Det Forenede Kongerige
4,1	Mørbrad	Filet	Filet	Fillet	Filetto	Haas	Fillet
2,4	Filet	Roastbeef	Faux-filet	Striploin	Roastbeef	—	Striploin
1,4	Inderlår	Oberschalen	Tende de tranche	Insides	Fesa interna	—	Topsides
1,4	Tykstegsfilet	Unterschalen	Tranche grasse	Outsides	Girello	—	Silversides
1,4	Klump	Kugeln	Rumpsteak	Knuckles	Fesa esterna	—	Thick flank
1,4	Yderlår	Hüfte	Entrecôte	Rumps	Scamone	—	Rumps
1,4	—	—	Gite à la noix	Cube rolls	Noce	—	—
1,1	Andre	Andre	Andre	Andre	Andre	Andre	Andre

BILAG II

TRANSPORTOMKOSTNINGER

Oksekød og smør:

— For de første 200 km: 20,00 ECU/ton

— For hver yderligere kilometer: 0,05 ECU/ton.

Korn og ris:

— For de første 200 km: 5,50 ECU/ton

— For hver yderligere kilometer: 0,02 ECU/ton.

Olivenolie:

— For de første 200 km: 20,00 ECU/ton

— For hver yderligere kilometer: 0,04 ECU/ton.

Mælkepulver:

— For de første 200 km: 10,00 ECU/ton

— For hver yderligere kilometer: 0,04 ECU/ton.